

Jubiläumsausgabe

12

2011

Deutsch

Z-INFO

ZIEGLER PAPIER AG

Papier kommuniziert

initiativ Editorial . 3

innovativ Produktneuheiten und Updates . 4

introspektiv Unternehmen Ziegler . 6

intensiv Messen und Events . 9

informativ Personalnachrichten . 13





42832401021
50
42,0 cm
371 kg
40721 Hilden
Z-Bond Classic XL

42832401021
50
42,0 cm
367 kg
40721 Hilden
Z-Bond Classic XL

42832401025
50
42,0 cm
370 kg
40721 Hilden
Z-Bond Classic XL

LIEBE LESERINNEN UND LESER

Am 1. April 2011 habe ich meine Stelle als Vertriebsleiter bei der Ziegler Papier AG in Grellingen angetreten, ein spannender Schritt für mich nach fast 13-jähriger Tätigkeit für ein Familienunternehmen aus der Maschinen- und Elektroindustrie. Die intensiven Gespräche mit den Eigentümern im Vorfeld meines Entschlusses, für die Ziegler Papier AG zu arbeiten, haben mich – als damals «Nicht-Papierigen» – bestärkt, das Richtige zu tun. Seit meinem Abschluss als Dipl. Elektroingenieur ETH, Zürich, habe ich verschiedene Marketing- und Verkaufsfunktionen in der Polymerdivision der Ciba-Geigy AG in Basel und in den USA inne gehabt. In diesen Funktionen für ein weltweit tätiges Schweizer Unternehmen konnte ich mir wichtige Erfahrungen im internationalen Umfeld aneignen. Für meine letzte Arbeitgeberin durfte ich die breite Kundenbasis in der Schweiz direkt betreuen und gleichzeitig eine Tochtergesellschaft in Suzhou, China, aufbauen. Aufgrund der vielen Aufenthalte und der Aufbauarbeiten in China konnte ich auch in diesem wirtschaftlich wichtigsten asiatischen Land internationale Verkaufserfahrung sammeln.

In der Ziegler Papier AG galt es schon in den ersten Tagen, verschiedenste Herausforderungen aktiv und zügig anzugehen. Sie machten meine ersten Monate sehr spannend, aber auch sehr intensiv. Die Herausforderungen bestanden insbesondere in der Einarbeitung in die Papierwelt, Vorstellungsbesuchen bei Schlüsselkunden, im Umgang mit der Währungsproblematik, aber auch im mit der Wirtschaftskrise verbundenen Rückgang des Absatzvolumens im In- und Ausland. Schliesslich galt es, organisatorische Optimierungsarbeiten in der Verkaufsorganisation vorzunehmen, um diese den sich verändernden Umständen auf dem Markt anzupassen. Der Verkauf wurde seit meinem Stellenantritt weiter ausgebaut und mit weiteren qualifizierten Fachspezialisten verstärkt. Neun Monate sind seither vergangen und ich fühle mich im Familienunternehmen Ziegler Papier sehr gut integriert und aufgenommen. Dafür bedanke ich mich herzlich bei allen Mitarbeitenden.

Um das Absatzvolumen vor allem in der Schweiz zu erhöhen, hat sich die ganze Verkaufsmannschaft in Grellingen äusserst aktiv auf Kundenbesuche und Verkaufsgespräche am Telefon konzentriert. Zudem haben die weltweit tätigen Agenten ihre

Verkaufsanstrengungen in ihren Verkaufsgebieten verstärkt. Das globale Umfeld - mit einer Eurokrise und einem damit verbundenen sehr starken Franken - stellt auch die Ziegler Papier AG als exportierendes Unternehmen vor Herausforderungen. Es gilt darum, geschickt die guten bestehenden Kundenbeziehungen zu pflegen und den Schwerpunkt auf die Akquise von Neukunden in den schon bestehenden Märkten zu legen. Dank den gezielten und kürzlich erfolgten, nachhaltigen Investitionen in die Papiermaschine, PM3, und deren Peripherie konnten weitere Qualitätsverbesserungen erreicht werden. Die daraus resultierenden, positiven Kundenreaktionen sind im Verkauf gut spürbar und freuen uns. Sie zeigen, dass wir mit unserem Qualitätsanspruch auf dem richtigen Weg sind und die Ziegler Papier AG nach wie vor eine bevorzugte Papierlieferantin für Drucker im In- und Ausland ist. Die hervorragenden Produkte im 4-Farben-Inkjetbereich werden weiter gepusht und die neuen innovativen Papierprodukte, die zurzeit entwickelt werden, werden in Kürze in den Märkten eingeführt und dort bekannt gemacht.

Mit der bedauerlichen Schliessung der Papierfabrik Sappi in Biberist verbleibt die Ziegler Papier AG als einzige Qualitätslieferantin von holzfreien Naturpapieren und Spezialitäten in der Schweiz. Sie ist gut gerüstet, auch unter unsicheren Marktentwicklungen im globalen Markt bestehen zu können. Die Aussichten für das Familienunternehmen für die nähere Zukunft sind absolut intakt. Der exzellente Ruf des Unternehmens, das dieses Jahr sein 150-jähriges Bestehen feiern darf, und die innovativen Topprodukte werden sich auf dem Markt bezahlt machen. Das engagierte und hoch motivierte Ziegler-Team wird alles daran setzen, die angestrebten Ziele auch im Jahr 2012 zu erreichen.

Mit dem Hinweis auf das von René L. Frey herausgegebene Buch «Papier und wir» (s. dazu Seite 6), das in diesen Tagen zum 150-jährigen Bestehen der Firma Ziegler Papier AG erschienen ist und Einblicke in die Geschichte von Ziegler Papier sowie der Schweizer Papierindustrie gibt, verbleibe ich mit den besten Grüssen und wünsche Ihnen weiterhin viel Erfolg!

Peter Schreiner – peter.schreiner@zieglerpapier.com
Leiter Vertrieb

DIE BROSCHÜREN Z-INFO (KUNDENZEITSCHRIFT) UND Z-BULLETIN (MITARBEITERZEITSCHRIFT)

werden künftig unter dem Namen Z-Info in ein gemeinsames Magazin (erscheint künftig zwei Mal jährlich) zusammengeführt und wir freuen uns, Ihnen in der nächsten Ausgabe weitere Informationen über die Ziegler Papier AG und ihre Tätigkeiten mitteilen zu dürfen.



CORPORATE DESIGN




NATURAL DESIGN

Unsere Klassiker Z-Bond und Z-Offset sind altbekannte Alleskönner. Im vierfarbigen Offsetdruck besticht Z-Offset durch sehr gute Bedruckbarkeitseigenschaften und es ist möglich, damit sehr geringe Rasterweiten zu drucken. In den meisten Drucktechnologien hervorragend anwendbar, zeigen Z-Bond und Z-Offset erstklassige Eigenschaften hinsichtlich Bedruckbarkeit und Weiterverarbeitung. Angefangen vom Dünndruck ab 40 g/m² bis hin zu 400 g/m² Offsetkarton, das Ziegler Sortiment kennt kaum eine Anwendung, welche nicht umsetzbar ist. Die unterschiedlichsten Anforderungen – sei es Laserdruck, vierfarbiger, vollflächiger Offsetdruck oder Preprint mit anschließendem Digitaldruck – meistern die Ziegler Papiere ausgezeichnet. Einer sorgfältigen Produktpflege ist es zu verdanken, dass die Papiere für die Kunden seit Jahrzehnten unverändert in Qualität und Performance erscheinen. Die Ziegler Papier-Produkte wurden kontinuierlich und sehr sorgfältig den Herausforderungen des Marktes angepasst und stehen heute wie damals für hohe Qualität und Kontinuität, verbunden mit erstklassigem Service.



CAD/OFFICE

Der Wideformat-Inkjetdruck im Bereich Solvent bekommt Konkurrenz durch die Latex-Technologie der Firma HP. Diese besteht durch die geringen Belastungen des Arbeitsplatzes. Z-Laser und Z-Plot 450 sind Papiere, welche hier aufgrund ihrer einzigartigen Oberflächen ein sehr gutes Druckergebnis erzielen. Die Inkjet-Technologie, sei es Wideformat oder Hochleistungs-Inkjetdruck, ist endgültig den Kinderschuhen entwachsen und entwickelt sich immer weiter. War der Hochleistungs-Inkjetdruck erst ausschliesslich auf dye Tinten fixiert, finden wir heute immer mehr Anbieter auf dem Markt, welche mit pigmentierten Tinten drucken. Immer deutlicher zeigt sich die vermehrte Anwendung im Bereich Buchdruck - insbesondere im Bereich «educational book printing». Hier haben wir mit Z-Evolution schon erste Erfolge erzielt. Die Produktpflege des bestehenden Inkjet-Sortiments ist eine weitere wichtige Aufgabe, so dass wir immer in der Lage sind, unseren Kunden passende Produkte anbieten zu können.



SPECIALTIES

Unsere Familie der Silikonroh-papiere hat Zuwachs bekommen: Z-Release Digital. Der Launch dieser Neuentwicklung erfolgte an der Labelexpo 2011 in Brüssel. Die zahlreichen Kontakte, die mit bestehenden und potentiellen Kunden geknüpft wurden, werden intensiv bearbeitet, um dieses Produkt zu einem Erfolg zu machen. Mit nun drei Linien, nämlich Z-Release Mono, Z-Release Duo und Z-Release Digital, decken wir den wesentlichen Bereich des Marktes für spezialgestrichene Papiere, den sogenannten «Clay Coated Kraft», ab. Z-Release Digital ist speziell für digitale Anwendungen im Bereich Graphic Arts entwickelt worden. Einseitig perfekt silikonisierbar und mit einer optimalen Wasserdampfsperre auf der Rückseite ausgestattet, ist es für den Einsatz auf digitalen Druckmaschinen vorgesehen. Z-Digital wird als Abdeckmaterial für weisse oder farbige, kleberbeschichtete PVC-Folien verwendet, die mit dem Solvent-Inkjet-Verfahren bedruckt werden. Aufgrund hoher Steifigkeit, exzellenter Flachlage und Dimensionsstabilität wird durch Z-Digital eine problemlose Weiterverarbeitung und Applikation ermöglicht. Besonders durch das höhere Flächengewicht von 135 g/m² resultiert eine hohe Verformungsstabilität bei grossformatigen Drucken. Das Ankleben beispielsweise auf Fahrzeugen, auf Werbetafeln, auf Messe-/Ausstellungsdisplays und die Beschriftung in Geschäften werden erleichtert. Erhältlich ist Z-Release Digital in 120 und 135 g/m².



Das Buch kann bei der Ziegler Papier AG (CH-4203 Grellingen), beim Verlag (NZZ Libro, CH-8021 Zürich) und in Buchhandlungen bezogen werden (ISBN 978-3-03823-741-9, CHF 38.00)

PAPIER UND WIR

Papier – jeder hat es täglich in der Hand. Es dient uns seit mehr als 2000 Jahren als Werkstoff und Kommunikationsträger. Die 1861 gegründete Ziegler Papier AG nahm ihr 150-Jahr-Jubiläum zum Anlass, mit dem Buch «Papier und wir. Ziegler Papier – Spezialisierung und Innovation eines erfolgreichen Schweizer Familienunternehmens» auf ihre spannende Firmengeschichte zurückzuschauen. Doch nicht nur dies: In neun Stationen erhalten die Leserinnen und Leser eine Führung durch die Fabrik. Die neuen Eigentümer zeigen, wie es zur Übernahme gekommen ist und wie das Unternehmen in die Zukunft geführt werden soll. Kadermitarbeiter behandeln die Erfolgsfaktoren der Firma: Prozess- und Produktinnovation, Qualität und Nachhaltigkeit, Spezialisierung und Internationalisierung. Den Abschluss bilden Beiträge zur Situation der schweizerischen Papierindustrie heute und morgen. Die 134 Fotos, zahlreichen Kästchen und Anekdoten sowie eine Chronik der wichtigsten Ereignisse seit 1861 machen die Lektüre für Fachleute und Laien interessant. Nicht deutschsprachige Leserinnen und Leser finden eine Zusammenfassung in Englisch. Im Beisein des Baselbieter Regierungspräsidenten Peter Zwick und der Autoren wurde das Jubiläumsbuch am 18. November 2011 einem breiteren Kreis vorgestellt – mit der Empfehlung, «das Buch zu verschlingen – als ob es der Bestseller des Jahres wäre».

René L. Frey, Herausgeber

INHALTSVERZEICHNIS

Geleitworte von Bundesrat Johann Schneider-Ammann, Regierungspräsident Peter Zwick, Gemeindepräsident Franz Meyer und Verbandsdirektor Max Fritz

Urs Ziegler
Felix Erbacher
Josef Beyeler
Philipp und Isabel Kuttler-Frey
Reinhard Jäger
Susanne Oste
Ralf Radecke
Max Fritz
René L. Frey

Chronik

English Summary and timeline

150 Jahre Ziegler Papier
Ziegler Papier: Die letzten 50 Jahre
Fabrikrundgang in Bildern
Vom Familienunternehmen zum Familienunternehmen
Erfolgsfaktor 1: Umwelt und Technologie
Erfolgsfaktor 2: Produktinnovation
Erfolgsfaktor 3: Qualität und Nachhaltigkeit
Die Papierindustrie in der Schweiz: Eine aktuelle Bestandaufnahme
Herausforderung Zukunft

SOMMERREVISION 2011

Die diesjährige Revision stand ganz im Zeichen des Umbaus der Rollenschneidmaschine, der Qualitätsverbesserung durch den Umbau der 1. Trockengruppe der Papiermaschine und der Wartung unserer Anlagen. Wir dürfen bestimmt von einer erfolgreichen Revision sprechen, sind die Anlagen doch alle im dafür vorgesehenen Zeitrahmen, einmal abgesehen von kleineren Pendenzen, revidiert worden. Gerne vermittele ich Ihnen in der Folge eine kurze, jedoch nicht vollständige Übersicht der diversen Revisionsarbeiten:

Rollenschneidmaschine Vari Step. Seit 1988 leistet unsere Vari Step von Jagenberg ihre guten Dienste. Während dieser ganzen Zeit hatten wir mit dieser Anlage kaum Probleme. Verbesserungsarbeiten wurden jeweils auf der «mechanischen Seite» vorgenommen.

Im Wesentlichen gilt es, den Einbau der weichen Walze zur Verbesserung der Rollenqualität und die neue Messerpartie zur Gewährleistung der Schnittgenauigkeit zu erwähnen. Seit 2005 standen die Erneuerung des Antriebes und der Steuerung auf dem Investitionsprogramm. Die Gründe hierfür liegen in der Herausforderung der Ersatzteilbeschaffung und im Service. Die Mitarbeiter der Zulieferer, mit den entsprechenden Kenntnissen, gingen in Pension. Darum war es höchste Zeit, das lang geplante Projekt in Angriff zu nehmen. Dafür kamen nur Anbieter mit einer grossen Erfahrung in Betracht. Solche Umbauten waren in der Vergangenheit in anderen Papierfabriken schief gelaufen.

Es bedarf an dieser Stelle keine Ausführungen darüber, was für Auswirkungen solche Umbauprobleme auf ein Unternehmen der Papierindustrie haben können. Wir konnten bald nach der Angebotsphase bei Kandidaten Referenzbesuche abstaten, technische Abklärungen treffen und schliesslich die Verträge mit Andritz Rollteck und Kriko Engineering abschliessen. Als Montageunternehmen kamen die Firmen Penta Electric und Mechtop zum Einsatz. Ziel des Umbaus

war – nebst der Einhaltung des finanziellen Budgets und dem festgelegten Zeitrahmen –, die Leistung der Rollenschneidmaschine um 15 – 20% zu erhöhen. Dafür musste die Rüstzeit reduziert und die Maschinengeschwindigkeit erhöht werden. Um diese Ziele zu erreichen, wurde ein Abschlagmesser installiert und der Antrieb für 2000m/min (alt 1500m/min) ausgelegt. **-1-**

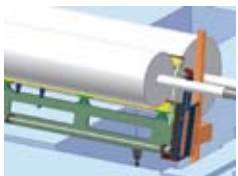
Der Zeitplan für den Umbau war sehr eng gesteckt. Darum wurde auch rund um die Uhr gearbeitet. Zu Beginn der Arbeiten glich alles einem grossen «Ameisenhaufen», in dem alle fleissig ihrer Aufgabe nachgingen. **-2-**

Nach kurzer Zeit waren die Antriebe demontiert und die Bauarbeiten, bestehend aus Abriss und Zerschneiden der Fundamente, konnten beginnen. Es war eine zähe Angelegenheit, insbesondere weil 1988 ganz offensichtlich die Fundamente noch wesentlich höher armiert wurden. **-3-**

Der Aufbau der neuen Antriebe war gut vorbereitet. Die Antriebe waren auf einer Stahlplatte bereits gut ausgerichtet worden. So musste jeweils «nur» die Platte in die Horizontale und auf die Wellenachse der Walzen resp. des Tambours nivelliert werden. Für die Ausrichtarbeiten wurde entsprechend viel Zeit eingeplant. Das ist für die Gewährleistung eines dauerhaften, langjährigen Betriebs der Rollenschneidmaschine von grosser Bedeutung. **-4-**

Die neue Elektrotechnik wurde zum grossen Teil vorab installiert. Der entsprechende Stellraum war vor Abschaltung der Anlage bereits fertig. Die Inbetriebnahme der Vari Step-Rollenschneidmaschine erfolgte termingerecht und war nur mit wenigen Problemen behaftet. Ich denke, wir dürfen von einem guten Anlauf sprechen. Einzelne Verbesserungen wurden direkt vom Inbetriebsetzungsteam erledigt. Die Rollenqualität war von Anfang an gut! **-5-**

-1-
Abschlagmesser bei Vari Step



-2-
Demontage zu Beginn der Arbeiten



-3-
Fräsarbeiten am alten Antriebsfundament



-4-
Motormontage auf ausgerichteter Grundplatte




-5-
Neue Randstreifenabsaugung




-6-
Inbetriebnahme des Pulpers





Neue Randstreifenabsaugung für Vari Step und Vari Dur und kontinuierlich arbeitender Pulper. Mit dem Projekt der Rollenschneidmaschine waren eine neue Randstreifenabsaugung und die Verwertung der Abschnitte im Pulper 7 der Ausrüstung verbunden.

Die Randstreifenabsaugung ist ein wesentlicher Faktor, damit die Rollenschneidmaschine einwandfrei funktionieren kann. Im Gesamtprojekt war daher von Anfang an das Ziel, zukünftig die Randstreifen bis zu einer Breite von 150 mm je Seite bei der Vari Step und 50 mm je Seite bei der Vari Dur direkt verwerten zu können. Dies bringt uns Vorteile beim Handling mit den Ausschussrollen und bei der Arbeitssicherheit. Die sogenannten Schmalrollen sind uns seit jeher ein Dorn im Auge. Diese zu eliminieren ist ein grosser Schritt zur Verbesserung unserer Arbeit an der Anlage. Die Randstreifenabsaugung wurde ebenfalls bei einer Firma mit langjähriger Erfahrung (Deltoid) beschafft.

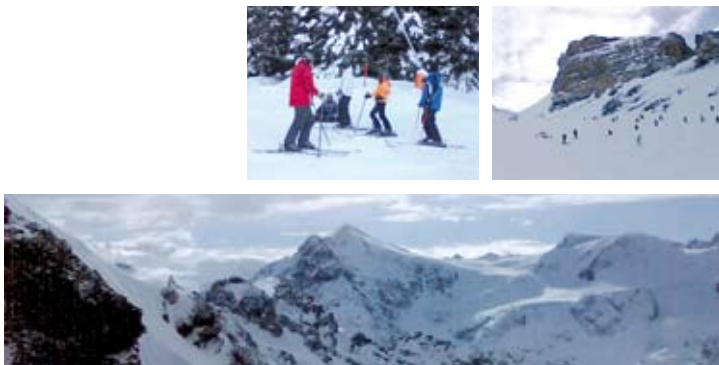
Wir wissen noch vom letzten Umbau der Messerpartie an der Vari Step, wie heikel die Gestaltung der Saugdüse unmittelbar nach dem Schnitt ist. Damals waren wir wochenlang am Tüfteln, um eine Lösung zu finden! Erfreulich auch hier: Die Anlage lief auf Anhieb gut - mit verschiedenen Grammgewichten, Sorten und Geschwindigkeiten. Selbstverständlich werden wir mit der Erfahrung der Betreiber auch noch weitere Verbesserungen erzielen können. Unsere neue Randstreifenabsaugung erlaubt es, dass wir die Bänder Richtung Pulper 7, Boa Presse (nur 50 mm breite Bänder) oder in den «Bunker» blasen. Der Pulper 7 wurde durch unsere Mitarbeiter der Technik umgebaut. Ebenfalls wurden die SPS-Steuerungsarbeiten von unseren Spezialisten durchgeführt. Solche Projekte neben der Wartung und Instandhaltung zu realisieren, ist immer wieder eine spannende Herausforderung. 

Umbau der 1. Trockengruppe der Papiermaschine. In den letzten Jahren haben uns immer wieder «blaue Flecken» im oder auf dem Papier, als Folge der AKD-Leimung, als Qualitätsmängel begleitet. Diese blauen Partikel konnten sich auf der einzigen papierseitigen Trockensiebwalze in der 1. Trockengruppe oben sammeln und wurden von dort von Zeit zu Zeit wieder an das Papier übertragen. Diesen Umstand hat man nun mit der Realisierung des Umbaus eliminiert. Es war allerdings konstruktiv eine heikle Aufgabe, alle nötigen Walzen so platzieren zu können, dass Spannung und Regelung des Trockensiebes funktionieren und das Reinigungsaggregat, der Duocleaner, weiterhin seinen Dienst erledigen kann. Mit den Firmen Bellmer und Lang-Hafner waren zwei arrivierte Unternehmen aus der Papierindustrie am Werk. Der Umbau verlief problemlos.

Wichtige vorbeugende Instandhaltung. Das wichtigste Anliegen der Revision ist natürlich nach wie vor die vorbeugende Instandhaltung und Instandsetzungen, welche sich aus den vielen Meldungen und Erfahrungen ergeben. So ist es Aufgabe unseres Leiters Wartung und Instandhaltung, Herrn Brodmann, zusammen mit den Meistern in der Technik, ein entsprechendes Programm zusammenzustellen. Natürlich gibt es dabei immer mehr Aufgaben als Möglichkeiten. Engpässe können sich in Bezug auf personelle Ressourcen ergeben und die einzelnen Arbeitsschritte müssen sehr gut koordiniert werden (Verfügbarkeit der Krananlagen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten etc.).

Die Sommerrevision 2011 war ein voller Erfolg. Die Arbeiten wurden ausnahmslos von motivierten Fachkräften ausgeführt. Wir sind nun für die weitere Zukunft wieder gut gerüstet.

René Thoma, Leiter Technik



-1-

ANTALIS-ZIEGLER-CARVING-EVENT, 29.1.2011

«Himmelblau & Schneeweiss – herzlich willkommen in Engelberg, wir freuen uns auf Sie». So stand es auf der Einladung zum diesjährigen Antalis und Ziegler Papier Carving-Event, welcher am 29. Januar 2011 durchgeführt wurde. Die Ziegler Papier AG, die Spezialistin für hochwertige Feinpapiere aus Grellingen und die Antalis AG, die führende Papiergrosshändlerin aus Lupfig, genossen gemeinsam mit ihren Kunden - Drucker und Grafiker - aus der ganzen Schweiz einen unvergesslichen Wintersporttag mit anschliessendem geselligen Abend. Über 90 Personen haben sich angemeldet. Bei strahlendem Sonnenschein konnten die Teilnehmer/innen mit qualifizierten InstruktorInnen ihre Wintersportkenntnisse vertiefen oder eine neue Fahrtechnik erlernen.

Nach dem sportlichen Teil folgte ein gemütlicher Abend in einer geselligen Runde mit guten Gesprächen und einem feinen Käsefondue. Wir alle freuen uns auf das nächste Jahr, wenn es heisst: Schneesport am Titlis, Antalis AG und Ziegler Papier AG laden herzlich ein... **-1-**



-2-

HUNKELER INNOVATION DAYS IN LUZERN, 14.-17.2.2011

Z-Papiere sorgten für reibungslose Vorfürungen

Auch an den diesjährigen Hunkeler Innovation Days vom 14.-17. Februar 2011 bewiesen die Papiere von Ziegler Papier ihre Qualitätskonstanz. Ob der Evergreen Z-Bond Classic, der bewährte Inkjet-Druck-Benchmark Z-Plot 650 oder die onlinepigmentierte Weltneuheit Z-Evolution, sie alle sorgten bei namhaften OEM's für reibungslose Vorfürungen. Wer Wert auf qualitativ hochwertige Druckerzeugnisse, kombiniert mit störungsfreier Weiterverarbeitung, legt und all das bei der Papierbeschaffung mit einkalkuliert, wird mit den Ziegler Papieren auf der Gewinnerseite stehen. Das Ziegler-Team durfte interessante Gespräche rund ums Thema Papier mit vielen Kunden, Partnern und Interessenten von nah und fern führen. Der Austausch mit Fachleuten, das Aufnehmen von Marktbedürfnissen und die Verfolgung der Technologie bilden die Grundlage für die laufenden Verbesserungen von altbewährten Sorten und der Ziegler Papiere von morgen. 150 Jahre Ziegler Papier – 150 Jahre Papiermacherkunst bereit für zukünftige Innovationen und Evolutionen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen an den Innovation Days 2013. **-2-**



- 3 -

ZIEGLER PAPIER-FIRMENFEST IN GRELLINGEN, 16.+17. 6.2011. 150 Jahre Ziegler Papier – ein Grund zum Feiern!

In ihrer Ansprache anlässlich des 150-Jahr-Jubiläum-Firmenfestes der Ziegler Papier AG in Grellingen, zu dem alle Mitarbeitenden mit ihren Familien eingeladen waren, blickten Philipp Kuttler-Frey und seine Frau Isabel Frey Kuttler – die Geschäftsführer und Eigentümer des Unternehmens – auf die letzten 150 Jahre zurück und zeigten Meilen-, aber auch Stolpersteine auf, die das Unternehmen setzen konnte bzw. überwinden musste.

Seit 150 Jahren produziert Ziegler Papier in Grellingen im Laufental, nahe bei Basel, Papierprodukte! Das Unternehmen wurde 1861 von Josef Maria Ziegler-Thoma gegründet, der anfangs, aus alten Lumpen Papier herzustellen. Auf diesen alten Herstellungsprozess geht das Sprichwort «Es geben nicht alle Lumpen Papier» zurück. In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts gehörten unter anderem die Bundesverwaltung in Bern und die Seidenbündelhersteller in Basel zur illustren Kundschaft von Ziegler Papier. 1922 in eine Aktiengesellschaft übergeführt – eine der ersten Aktiengesellschaften in der Schweiz überhaupt (!) – setzte das Unternehmen immer wieder Akzente, welche die Papierindustrie weltweit prägten. 1961 wurde die PM 3 installiert, eine Papiermaschine mit 74 m Länge und einer Tagesleistung von 80 bis 100 t. Damit brach eine neue Ära an, während der sich das Unternehmen zu einem führenden Spezialisten für die Fabrikation von hochwertigem, holzfreiem Naturpapier und Papierspezialitäten entwickeln konnte.

Nach 5 Generationen Ziegler soll das Familienunternehmen mit Isabel Frey Kuttler und Philipp Kuttler-Frey ein Familienunternehmen bleiben und sich weiterhin auf Qualität und Nachhaltigkeit in der Herstellung von Papier besinnen. «Vom Familienunternehmen zum Familienunternehmen» lautet treffend denn auch einer der Titel des Buches über Ziegler Papier, das Ende November zum 150-jährigen Geburtstag von Ziegler Papier erschienen ist, herausgegeben von Professor René L. Frey, seines Zeichens Verwaltungsrat der Ziegler Papier AG.

In seiner Ansprache an die zahlreichen Gäste, die sich vom Regen nicht abhalten liessen und trotz des schlechten Wetters zur Feier kamen, zeigte Franz Meyer, Gemeindepräsident von Grellingen, die Bedeutung der Ziegler Papier AG für die Gemeinde und das ganze Laufental auf. Er hob das hohe soziale Engagement der Firma hervor und bedankte sich für das nachhaltige und langjährige Engagement des Unternehmens für die ganze Region, wofür er und das Ehepaar Kuttler-Frey viel Applaus entgegennehmen durften.

Für eine optimale kulinarische Versorgung der Gäste sorgten die Mitglieder des Turnvereins Grellingen und der «Chesslochrueche», eine Guggenmusikformation aus Grellingen, die auch mit einer musikalischen Einlage überzeugte, genauso wie DJ Alpenrock, der ein musikalisches Programm gemäss Wunschliste der Ziegler Papier-Mitarbeitenden zum Besten gab.

Ziegler Papier bedankt sich bei allen Mitarbeitenden und allen anderen Personen, die geholfen haben, diesen besonderen Anlass zu organisieren und einen Beitrag zu dessen Erfolg geleistet haben. - 3 -



..4..

DOXNET IN BADEN-BADEN, 20.-22.6.2011

Das dritte Mal war die Firma Ziegler Papier AG vertreten auf der Fachtagung des Verbandes DOXNET. Die DOXNET hat sich zum Ziel gesetzt, den wirtschaftlichen Erfolg aller Mitglieder und Mitgliedsfirmen durch Fachkompetenz im Dokumentenmanagement optimal zu unterstützen. Mit über 600 Fachleuten aus rund 180 Firmen und Organisationen bietet der Verband seinen Mitgliedern ständig aktuelle Informationen und Veranstaltungen – in der Summe eine einzigartige Plattform für den Wissensaustausch mit zahlreichen Dienstleistungen. Viele bedeutende Industriezweige sind bereits bei DOXNET vertreten. Das Spektrum reicht von der Bank- und Finanzbranche über Beratungsunternehmen, Versicherungen, Handel und Dienstleistungen bis hin zu Soft- und Hardware-Herstellern. Für Ziegler Papier ist diese Fachkonferenz die perfekte Plattform, um mit den Leitern der Druckzentren auf dem deutschen Markt in Kontakt zu treten und die Ziegler Papier hier zu positionieren und zu stärken. Der deutsche Markt ist für Ziegler Papier einer der wichtigsten Exportmärkte für Z-Bond und wird nun auch im Bereich Inkjetdruck immer interessanter. Mit Z-Plot 650 und mit Z-Evolution bietet Ziegler Papier die idealen Papiere für die modernen Druckzentren in Deutschland. ..4..

LABELXPO IN BRÜSSEL, 28.9.-1.10.2011

Die Ziegler Papier AG präsentierte im September/Okttober 2011 auf der weltweit grössten Fachmesse der Etikettenindustrie in Brüssel erneut ihre Qualitätspapiere. Die hohe Besucherzahl der Labelexpo auch in diesem Jahr bestätigte einmal mehr das Wachstumspotenzial im Bereich der Spezialpapiere

..5..

und das grosse Interesse von Kunden aus der ganzen Welt. Z-Release Digital, die neueste Entwicklung der Ziegler Papier AG im Bereich Silikonrohpaapiere, stand im Mittelpunkt des Auftritts von Ziegler Papier an der Labelexpo 2011 in Brüssel. Z-Release Digital ist speziell geeignet und entwickelt für den problemlosen Einsatz auf digitalen Druckmaschinen im Bereich Graphic Arts und bietet exzellente Flachlage, Dimensionsstabilität und Steifigkeit.

Z-Release Duo ist als beidseitig gestrichenes Silikonrohpaapier prädestiniert für den Einsatz als beidseitig silikonisierter Release liner. Aufgrund geringer Zweiseitigkeit bei hoher Glätte sind alle gängigen Silikonbeschichtungstechnologien (u. a. lösungsmittelfrei, lösungsmittelhaltig, UV-vernetzend und Emulsionen) problemlos einsetzbar. Wichtigster Einsatzzweck ist die Verwendung als Prozesspapier für die Produktion von vorimprägnierten Carbonfaser-Verbundstoffen, die für hochstabile Konstruktionen beispielsweise im Flugzeugbau und beim Bau von Automobilen und Windkraftwerken benötigt werden.

Z-Release Mono ist der Allrounder für alle Anwendungen beispielsweise im Bereich Etiketten und selbstklebende Filme. Eine spezielle Beschichtung gewährleistet eine gute Flachlage und Dimensionsstabilität. Dieses Papier ist für die einseitige Silikonisierung konzipiert.

Die Ziegler Papier-Produkte sorgten auf der Messe unter den internationalen Gästen für viel Aufmerksamkeit und Ziegler Papier konnte diese Plattform erneut nutzen, um Kundenkontakte zu pflegen und Neukunden zu gewinnen. Die Ziegler Papier AG bedankt sich bei allen Interessenten, Kunden und den Organisatoren des Anlasses. ..5..



..e..

ZIEGLER'S BEST: DIE PREISVERLEIHUNG, 15.9.2011

Auch in diesem Jahr wurden – in Anwesenheit zahlreicher Gäste aus der Papier-, Druck- und Grafikbranche – eingereichte Arbeiten auf Ziegler Papier-Kreativpapieren im Rahmen von «Ziegler's best art & print» ausgezeichnet.

Ziegler's best art & print ist ein internationales Award-Projekt für besondere Leistungen in der Druck- und Designbranche auf Kreativpapieren der Ziegler Papier AG. In diesem Jahr durften zum achten Mal Awards vergeben werden. Zahlreiche Gäste aus der Papier-, Druck- und Grafikbranche aus dem In- und Ausland fanden sich am 15. September 2011 im altherwürdigen Restaurant Schützenhaus in Basel ein, um die feierliche Preisübergabe mitzuerleben.

Den ersten Preis durfte die Druckerei Odermatt AG – Grafik: Bringolf Irion Vögeli GmbH – für eine sehr schöne und intelligent angefertigte Broschüre für die Hochschule der Künste in Zürich entgegennehmen. Die Arbeit «Briefschaften», gedruckt von Drukkerii Terts und grafisch bearbeitet von Tijn Akkermans und Kumi Hiroi, zeigt schön, dass dem Einfallsreichtum im Einsatz und der praktischen Anwendung von

Papier keine Grenzen gesetzt sind. Ähnlich wie bei einem multifunktionalen Taschenmesser ist es möglich, einem komplexen Papierbogen von der Etikette bis hin zum Umschlag alles abzugewinnen. Den dritten Preis durfte UD Print in Luzern entgegennehmen. Mit der Arbeit «Broschüre Balkonien» zeigen die Macher mit sehr schönen Bildern und gut gestaltet in eindrücklicher Manier eine wohl vielen Menschen unbekannt Welt. Der vierte Preis, der «Anerkennungspreis», ging an die im Druck- und Verlagsbereich tätige Schwabe AG (Grafik: Atelier Mühlberg) für das Buch «Meisterwerke des früheren Buchdrucks».

Ein weiterer Höhepunkt am diesjährigen Ziegler's best art & print-Anlass war die Vergabe der diversen Händler-Preise der Firmen Antalis AG, Fischer Papier AG, Papyrus Schweiz AG und PaperNet GmbH. Vertreter dieser Firmen würdigten diverse herausragende grafische Arbeiten aus ihrem Kundenkreis auf Spezialpapieren der Ziegler Papier AG und zeigten damit auf, dass Papier in unserer Gesellschaft von grosser Bedeutung ist und der Kreativität im Umgang mit Papier keine Grenzen gesetzt sind. ..e..



..1..

■ EINTRITTE

01.07.2011	Herr Christian Ruhnau	Labor
01.08.2011	Frau Fabienne Studer	Verkauf
	Frau Flavia Bronca	Lernende KV
01.09.2011	Frau Carla Pereira	Verkauf
	Herr Thomas Hunger	Verwaltung
01.10.2011	Herr Helmut Egle	Fabrikation
	Frau Regina Hänggi	Spedition

Wir heissen unsere neuen Mitarbeitenden recht herzlich willkommen und wünschen ihnen einen guten Start.

■ DIENSTJUBILÄUM

Am Donnerstag, 10. November 2011 fand im Musikautomatenmuseum in Seewen die Feier der Jubilarinnen und Jubilare statt. Frau Isabel Frey Kuttler dankte allen für die langjährigen geleisteten Dienste und hofft weiterhin auf ihre wertvolle Mitarbeit. ..1..

Es konnten folgende Mitarbeitende geehrt werden:

10 Dienstjahre

01.01.2011	Herr Georgios Karagiannis	Papiersaal
01.02.2011	Frau Brigitte Edler	Papiersaal
12.02.2011	Herr Daniel Heizmann	Fabrikation
01.05.2011	Herr Markus Erbsmehl	Fabrikation
07.06.2011	Herr Nicolas Widolf	Papiersaal
01.07.2011	Frau Anita Borer	Papiersaal
Nachträglich	Herr Dominik Hofer	Fabrikation

20 Dienstjahre

01.04.2011	Herr Reinhard Jäger	Fabrikation
Nachträglich	Frau Mirjam Hunziker	Verkauf

30 Dienstjahre

23.02.2011	Herr Christian Bonafini	Papiersaal
23.02.2011	Herr Yvan Lawitschka	Fabrikation
22.04.2011	Herr Diego Vögtli	Technik
04.05.2011	Herr Benoit Sanner	Papiersaal
01.07.2011	Herr Christian Geiger	Ausrüstung
03.08.2011	Herr Patrick Kielwasser	Fabrikation

40 Dienstjahre

07.05.2011	Herr Aime Hertzog	Fabrikation
------------	-------------------	-------------

■ LEHRABSCHLUSS

Ende Juli 2011 haben folgende Lernende die Ausbildung bei der Ziegler Papier AG erfolgreich abgeschlossen.

Tanja Karrer	Kauffrau E-Profil
Oliver Lanz	Kaufmann B-Profil
Shqiprim Bektesoski	Papiertechnologe
Michael Dörig	Polymechaniker Niveau E

Wir wünschen den jungen Berufsleuten von Herzen viel Erfolg und alles Gute in ihrem zukünftigen Berufsleben.

■ OFFENE LEHRSTELLEN

Ab Sommer 2012 haben wir noch eine freie Ausbildungsstelle als Papiertechnologen zu besetzen. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Frau Nicole Rochat.



- 2 -

■ GEBURTEN

- 09.09.2011 Nevia Delle Monache
Tochter von Herrn Gabriele Delle Monache
- 26.09.2011 Odysseas Karagiannis
Sohn von Herrn Georgios Karagiannis

■ HOCHZEITEN

- 10.09.2011 Herr Christian Palin

■ PENSIONIERUNGEN

- | | | |
|------------|-------------------------|-------------|
| 31.07.2011 | Herr Ismail Yildirim | Ausrüstung |
| | Frau Maria Rosamilia | Papiersaal |
| 31.12.2011 | Herr Raymond Arnould | Papiersaal |
| | Herr Arcangelo Cassara | Fabrikation |
| | Herr Patrick Kielwasser | Fabrikation |
| | Herr Pietro Masi | Fabrikation |
| | Herr Robert Vetter | Fabrikation |
| | Herr Vito Notte | Mechanik |
| | Herr Daniel Gillig | Mechanik |
| | Herr Richard Witczak | Mechanik |

Wir danken unseren Pensionierten für die langjährige, engagierte Mitarbeit und wünschen ihnen für den neuen Lebensabschnitt alles Gute und Gesundheit.

■ AUSTRITTE

- | | | |
|------------|--------------------------|-------------|
| 31.07.2011 | Frau Tanja Bohni | Einkauf |
| | Herr Philipp Renggli | Verwaltung |
| | Herr Daniel Juchler | Fabrikation |
| 31.08.2011 | Herr Tolga Köz | Verkauf |
| | Frau Eveline Kaiser | Spedition |
| | Herr Michael Dörig | Mechanik |
| 30.09.2011 | Herr Shqiprim Bektesoski | Fabrikation |
| 31.10.2011 | Frau Andrea Jappert | Spedition |
| 30.11.2011 | Herr Patrick König | Ausrüstung |
| 31.12.2011 | Herr René Gerber | Ausrüstung |
| | Herr Benjamin Hügli | Ausrüstung |
| | Frau Susanne Imber | Marketing |
| | Herr Fabio Lo Piccolo | Elektrik |
| | Herr Renato Malacrida | Fabrikation |
| | Herr Armin Pulter | Elektrik |
| | Herr Patrik Schwander | Technik |
| | Frau Evelyn Ugolini | Papiersaal |

■ TODESFÄLLE

- | | |
|-------------------|--|
| Herr Urs Gubler | Geboren am 03.06.1934
Gestorben am 13.08.2011 |
| Herr Vito Ribaudo | Geboren am 20.05.1945
Gestorben am 30.10.2011 |



..3..

Herr Gubler war 38 Jahre bei der Ziegler Papier AG tätig. Bis zu seiner Pensionierung 1996 war Herr Gubler als Geschäftsleitungsmitglied verantwortlich für die Verwaltung. Zudem war er bis 2006 Präsident der Albert Ziegler-Stiftung. Herr Ribaud war bis zu seiner vorzeitigen Pensionierung als Rollmaschinenführer in der Ausrüstung tätig.

Allen Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

■ PENSIONIERTENTREFFEN

Am Mittwoch, 23. November 2011, fand das Pensioniertentreffen im Restaurant «Chez Georges» in Grellingen statt. Über 55 ehemalige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Partnerinnen und Partnern folgten der Einladung. Herr Philipp Kuttler-Frey begrüßte die Anwesenden im Namen der Geschäftsleitung und hiess sie herzlich willkommen. Bei einem guten Abendessen fand ein reger Austausch unter den ehemaligen Mitarbeitenden statt. Es gab viel zu berichten und zu erzählen und es wurden viele alte Erinnerungen ausgetauscht. Musikalisch begleitet wurde der Anlass von unserem Mitarbeiter Vinzenz Stich. ..2..

Wir wünschen allen Pensionierten weiterhin alles Gute und viel Gesundheit.

■ MÄRLITHEATER

Seit 1961 organisiert das Familienunternehmen Ziegler Papier AG jährlich das sogenannte «Märlitheater» für Kinder aus der Region Laufen/Grellingen, dem Sitz der Schweizer Papierfabrik. Das erste Theater wurde anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Unternehmens aufgeführt.

Auch dieses Jahr – anlässlich des 150-jährigen Bestehens von Ziegler Papier – fand eine Märlitheater-Aufführung statt, dieses Mal in der frisch renovierten Aula des Gymnasiums in Laufen. Mit gebanntem Blick schauten über 500 Besucher den Schauspielerinnen und Schauspielern des Vereins Schweizer Kinder- und Jugendtheater zu, die das Grimm-Märchen «Aschenputtel» vorzüglich interpretierten. Die Kinder motivierten die Schauspieltruppe mit vielen Zurufen und Lachern. In der Pause wurde ein Getränk angeboten und am Ende der Vorführung verteilten Schauspielerinnen und Schauspieler sowie Mitarbeitende des Unternehmens Ziegler Papier den kleinen und grossen Gästen Süßigkeiten und ein Ries Papier aus der eigenen Produktion in Grellingen. 500 strahlende Gesichter zogen glücklich und zufrieden nach Hause. Glücklich und zufrieden sind auch die Mitarbeitenden der Ziegler Papier AG, die diesen Anlass in den letzten Wochen vorbereitet haben, mit dem Ziel, auch in diesem Jahr einen kulturellen Beitrag für die Region zu leisten. Wie, wann und wo ein nächster Anlass stattfinden wird, wird zu gegebener Zeit bekannt gegeben. ..3..

Bis dahin wünscht die Ziegler Papier AG allen beteiligten Personen und allen Kindern alles Gute und bedankt sich bei allen Gästen und Mithelfern herzlich!

Kontakte

HEADQUARTERS

Ziegler Papier AG
CH-4203 Grellingen
Tel +41 61 745 12 12
Fax +41 61 745 12 66

Board of Management

Philipp Kuttler-Frey
Tel +41 61 745 12 12
philipp.kuttler_frey@zieglerpapier.com
Isabel Frey Kuttler
Tel +41 61 745 12 12
isabel.frey_kuttler@zieglerpapier.com

Mill Management

Dr. Reinhard Jäger
Tel +41 61 745 13 05
reinhard.jaeger@zieglerpapier.com

Public Relations

Christian Düblin
Tel +41 61 745 12 13
christian.dueblin@zieglerpapier.com

Sales Management

Peter Schreiner
Tel +41 61 745 12 51
peter.schreiner@zieglerpapier.com

Sales Team

Mirjam Hunziker
Tel +41 61 745 12 21
mirjam.hunziker@zieglerpapier.com
Benno Henz
Tel +41 61 745 12 24
benno.henz@zieglerpapier.com
Carla Pereira
Tel +41 61 745 12 19
carla.pereira@zieglerpapier.com
Lucie Beer
Tel +41 61 745 12 17
lucie.beer@zieglerpapier.com
Johann Tschan
Tel +41 61 745 12 48
johann.tschan@zieglerpapier.com
Romaine Weiland
Tel +41 61 745 12 20
romaine.weiland@zieglerpapier.com
Dario Passerini
Tel +41 61 745 12 18
dario.passerini@zieglerpapier.com
Fabienne Studer
Tel +41 61 745 12 22
fabienne.studer@zieglerpapier.com
Cyrill Jauslin
Tel +41 61 745 12 15
cyrill.jauslin@zieglerpapier.com

Product Management & Technology

Susanne Oste
Head of Product Management & Technology
Tel +41 61 745 12 50
susanne.oste@zieglerpapier.com
Dr. Ralf Radecke
Head of Technology
Tel +41 61 745 12 10
ralf.radecke@zieglerpapier.com
Bernhard Bichsel
Quality Control Manager
Tel +41 61 745 12 60
bernhard.bichsel@zieglerpapier.com

Logistics

Adrian Zeugin
Head of Logistics
Tel +41 61 745 12 29
adrian.zeugin@zieglerpapier.com
Carmen Arrojo
Tel +41 61 745 12 25
carmen.arrojo@zieglerpapier.com

INTERNATIONAL SALES OFFICES

Asia

Union Chemical Ind. Co. Ltd.
Jeff Huang
6th Fl., No 9, De-Hui Street
Jhong-Shan District
TW-104 Taipei
Taiwan, R.O.C.
Tel +886 2 2595 4321
Fax +886 2 2595 9698
jeff.huang@unionchemical.com.tw

Austria

Ziegler Papier AG
Mirjam Hunziker
Tel +41 61 745 12 21
mirjam.hunziker@zieglerpapier.com

France

Ziegler Papier AG
Carla Pereira
Tel +41 61 745 12 19
carla.pereira@zieglerpapier.com

Germany / Netherlands / Belgium

E.R. Neumann GmbH
Export/Import
Axel Kübler
Kolhagenstrasse 38
D-40593 Düsseldorf
Tel +49 211 71 60 71
Fax +49 211 71 75 29
axel.kuebler@neumannpapier.de

Great Britain / Ireland

Kinross Agencies Ltd.
Mike O'Neill/Bob Green
Hamlyn House
GB-Old Oxted, Surrey
RH8 9JJ
Tel +44 1883 715519
Fax +44 1883 724812
bob@kinrossagencies.ltd.uk

Italy

Dott. A. Ierardi & C. s.n.c.
Tullio Ierardi
Rappresentanze Cartiere
Via dei Guarneri, 24
I-20141 Milano
Tel +39 02 574 01 941
Fax +39 02 574 01 968
tullio.ierardi@gmail.com

Scandinavia

bethien a/s
Kim Mikkelsen
Langebjerg 23 D
DK-4000 Roskilde
Tel +45 46 55 13 00
Fax +45 46 55 13 13
bethien@bethien.dk

Spain / Portugal

Ekman Iberica S.A.
Marta de Mingo
Plaza Urquinaona 6, 17 A
E-08010 Barcelona
Tel +34 93 302 30 30
Fax +34 93 317 73 29
marta.de.mingo@ekmangroup.com

USA / Canada

Ziegler Paper US Inc.
Tina Moylan
117 Merion Road
USA-York, PA 17403
Tel +1 717 843 5906
Fax +1 717 718 6150
Mobile +1 717 880 2162
tina.moylan@zieglerpapier.com

OTHER MARKETS

Ziegler Papier AG
Peter Schreiner
Tel +41 61 745 12 51
peter.schreiner@zieglerpapier.com

